AUDIO **QUALITY** LAB

EVADE

- (EN) WIRELESS STEREO BLUETOOTH® HEADSET WITH CHARGING CASE
- (IT) AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA
- (FR) ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FILS AVEC ÉTUI DE CHARGE
- (DE) DRAHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE
- (ES) AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO INALÁMBRICOS CON FUNDA DE RECARGA
- (RU) БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХЛОМ
- (TR) YENİDEN ŞARJ KILIFLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR
- (NL) DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH® HEADSET MET OPLAADSTATION
- (FI) LANGATON BLUETOOTH®®-KUULOKE LATAUSKOTELOLLA

(EN)

Description:
1 MF (multifunction) button
2 LED
3 Led Charging Case
4 USB-C charging port
5 USB to USB-C charging cable

(IT)

Descrizione:
1 Tasto MFB
2 Led
3 Led Charging Case
4 Presa di ricarica USB-C
5 Cavo USB di ricarica to USB-C

(FR)

Description :
1 Touche MFB
2 Voyant
3 Voyant Charging Case
4 Prise de charge USB-C
5 Câble de charge USB vers USB-C

(DE)

Beschreibung:
1 MFB-Taste
2 LED
3 LED Charging Case
4 USB-C-Ladebuchse
5 Ladekabel USB auf USB-C

(ES)

Descripción:
1 Botón multifunción
2 LED
3 LED Charging Case
4. Puerto de carga USB-C
5. Cable de carga de USB a USB-C

(RU)

Описание:
1 Клавиша MFB
2 Светодиодный индикатор
3 Светодиодный индикатор Charging Case
4 Гнездо зарядки USB-C
5 Кабель для зарядки с USB на USB-C

(TR)

Tanım:
1 MFB tuşu
2 Led
3 Led Charging Case
4 USB-C yeniden şarj soketi
5 USB-C için yeniden şarj kablosu

(NL)

Beschreibung:
1 Toets MFB
2 Led
3 Led-Oplaadcase
4 USB-C-laadaansluiting
5 USB-USB-C-laadkabel

(FI)

Kuvaus:
1 MFB-näppäin
2 Led-valo
3 Latauskotelon led-valo
4 USB-C -latausliitin
5 USB-USB-C -latausjohto

ISTRBTEVADETWS

EN - PRELIMINARY OPERATIONS

Recharge Charging Case: Charging Case has an internal battery which allows the earbuds to be recharged without being plugged in to a mains charger. The Charging Case must therefore be charged before recharging the batteries of the devices.
Connect the charging cable to a USB port then connect the other end to the USB-C charging port (4); the four LEDs will gradually turn on (3) to show the battery charge level.
Once you have finished recharging, disconnect the Charging Case from the power supply.
Recharging the earbuds: insert the devices in their respective docks and close the Charging Case flap, charging will start automatically. The red LED (2) turns on when charging is in progress. The LED (2) turns off when charging is complete.
Connection: before connecting EVADE to the phone, it is necessary to establish a connection between the two earbuds.
Remove the individual earbuds from the charging dock. Both will automatically turn on and the LEDs (2) will begin to flash. They will connect with each other within a few seconds.
Once the TWS connection has been established, the LED (2) on one of the earbuds will flash quickly, indicating that pairing mode is active. Follow the instructions displayed on the phone to search for the unit.
Turn on Bluetooth® on your phone to run a search for devices and select EVADE when it is detected.
Important: if the earbuds or mobile phone have been turned off or placed out of range, in order to pair them again, it may be necessary to access the mobile phone menu or simply press the MFB button (1) as if you were answering a call.

USING THE DEVICE IN STEREO MODE:
Switching on: hold down the MFB button (1) for about 2 seconds or remove the devices from the Charging Case.
Switching off: hold down the MFB button (1) for about 2 seconds or insert the devices in the Charging Case.
To answer a call: you can answer calls from both earbuds by pressing the MF button (1). If both earbuds are inside the Charging Case when there is an incoming call, take out the right or left earbud, wait for the connection and then answer by pressing the MF button.
To end a call: press the MF button (1) briefly.
Refuse an incoming call: press the MFB button for 1 second when there is an incoming call.
Voice assistant: press the MFI button (1) three times
Dial the last number: press the MFI button (1) four times
Play/Pause: press the MF button (1)
FF: keep the MFB button (1) on the right earbud pressed for one second.
Rew: keep the MFB button (1) on the left earbud pressed for one second.
Increase the volume: press the MFB button (1) on the right earbud twice.
Decrease the volume: press the MFB button (1) on the left earbud twice.
Flat battery indicator: if the LED flashes red, the battery is flat.
Reset: if the device does not work properly, it is possible to carry out a reset to restore factory settings.
- Take the devices out of the Charging Case and turn them off by pressing the buttons until the LEDs blink red. Release the buttons.
- Keep both MF buttons (1) pressed for 10 seconds. The LEDs will initially flash white, and then they will flash red and white alternately and then red and white together. Release the buttons.
- After this last flash, the devices will switch off. Return them to the dock and repeat the phone pairing procedure.

HEADSET TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Bluetooth®: v5.0
Supported profiles: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Range: 10m
Bluetooth® frequency range: 2.4GHz-2.48GHz
Battery voltage: 3.7V
Battery capacity: 50mAh X 2
Charging Case battery capacity: 550mAh
Micro-USB port voltage (V): 5V
Micro-USB port current (A): 40mAh
ERP output: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Autonomy in standby: 20 hours
Talk time: 5 hours
Playback time: 5 hours
Charging the earbuds: about 1.5 hours
Charging Case Charge: about 2 hrs
Weight: 41g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

Ricarica Charging Case: Charging Case è dotata di batteria interna e consente la ricarica dei dispositivi anche senza alimentazione diretta. È necessario pertanto caricare la Charging Case prima di ricaricare le batterie dei dispositivi.
Inserire il cavo di ricarica ad una porta USB e collegare il connettore alla presa di ricarica USB-C (4), l'accensione progressiva dei led indica (3) lo stato di ricarica della batteria.
Una volta completata la ricarica, disconnettere Charging Case dall'alimentazione.
Ricarica Auricolari: inserire i dispositivi nei rispettivi alloggiamenti e richiudere lo sportellino della Charging Case, la ricarica si attiverà automaticamente. L'accensione del led rosso (2) indica la carica in corso, al completamento della ricarica il led (2) si spegnerà.
Connessione: prima di collegare EVADE al telefono, è necessario stabilire la connessione tra i due auricolari.
Estrarre i dispositivi dal supporto di ricarica, automaticamente entrambi i dispositivi si accenderanno e i led (2) inizieranno a lampeggiare e dopo pochi secondi si connetteranno tra loro.
Una volta stabilita la connessione TWS, il led (2) di uno dei due auricolari lampeggerà velocemente indicando la modalità di pairing attiva. Seguire le indicazioni riportate dal display del telefono per effettuare la ricerca del dispositivo.
Attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare EVADE quando verrà rilevato.
Attenzione: se l'auricolare o il telefono sono stati spenti o messi fuori portata, per connetterli nuovamente potrebbe essere necessario agire sul menu del telefono o semplicemente sul tasto MFB (1) come se si dovesse rispondere a una chiamata.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO IN MODALITÀ STEREO:
Accensione: mantenere premuto il tasto MFB (1) per circa 2 secondi o estrare i dispositivi dal charging case.
Spegnimento: mantenere premuto il tasto MFB (1) per circa 2 secondi o inserire i dispositivi nel charging case.
Rispondere a una chiamata: è possibile rispondere alle chiamate da entrambi gli auricolari premendo il tasto MFB (1). Se all'arrivo di una chiamata entrambi gli auricolari sono riposti all'interno della Charging case, estrarre l'auricolare destro o sinistro, attendere la connessione e poi rispondere premendo il tasto MFB.
Terminare una chiamata: premere brevemente il tasto MFB (1).
Rifiutare una chiamata: premere per 1 secondo il tasto MFB all'arrivo di una chiamata.
Assistente vocale: premere 3 volte il tasto MFB (1)
Richiamo ultimo numero: premere 4 volte il tasto MFB (1).
Play/Pausa: premere il tasto MFB (1)
FF: mantenere premuto il tasto MFB (1) dell'auricolare destro per un secondo.
Rew: mantenere premuto il tasto MFB (1) dell'auricolare sinistro per un secondo.
Aumentare il volume: premere due volte il tasto MFB (1) dell'auricolare destro.
Diminuire il volume: premere due volte il tasto MFB (1) dell'auricolare sinistro.
Indicatore di batteria scarica: il lampeggio rosso del led indica l'esaurimento della carica della batteria.
Reset: nel caso in cui si presentino delle anomalie sul funzionamento del dispositivo, è possibile effettuare un reset per ripristinare il funzionamento iniziale.
- Estrarre i dispositivi dalla Charging Case e spegnerli tenendo premuto i pulsanti fino al lampeggio rosso dei led. Rilasciare la pressione.
- Mantenere premuto entrambi i pulsanti MFB (1) per 10 secondi, inizialmente i led lampeggeranno bianco, per poi passare al lampeggio rosso e bianco alternato e infine rosso e bianco contemporaneamente. Rilasciare la pressione.
- Dopo quest'ultimo lampeggio i dispositivi si spegneranno, quindi riporli nell'alloggiamento e ripetere la procedura di connessione con il telefono.

SPECIFICHE TECNICHE AURICOLARI:
Bluetooth: v5.0
Profili supportati: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Portata: 10mt
Bluetooth Frequency Range: 2.4 GHz-2.48 GHz
Battery Voltage: 3.7V
Battery Capacity: 50mAh X 2
Charging Case battery capacity: 550mAh
MicroUSB port Voltage (V): 5V
MicroUSB port current (A): 40mAh
Potenza ERP: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Stand by Time: 20 ore
Talk Time: 5 ore
Play Time: 5 ore
Ricarica auricolari: 1.5ore circa
Ricarica Charging Case: 2h circa
Peso: 41g

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

Charge du Charging Case : Le Charging Case est doté d'une batterie interne et permet de charger des dispositifs y compris sans alimentation directe. Aussi, il est nécessaire de charger le Charging Case avant de charger les batteries des dispositifs. Brancher le câble de charge à un port USB et brancher le connecteur à la prise de charge USB-C (4) ; l'allumage progressif des voyants (3) indique l'état de charge de la batterie. Une fois la charge terminée, débrancher le Charging Case de l'alimentation.
Charge des écouteurs : placer les dispositifs dans leurs logements respectifs puis refermer le couvercle du Charging Case : la charge démarre ensuite automatiquement. L'allumage du voyant rouge (2) indique que la charge est en cours. Une fois que la charge est terminée, le voyant (2) s'éteint.
Connexion : avant de brancher EVADE au téléphone, il est nécessaire d'établir la connexion entre les deux écouteurs.
Retirer les dispositifs du support de charge : les deux dispositifs s'allument automatiquement et les voyants (2) se mettent à clignoter puis, au bout de quelques secondes, ils se connectent l'un à l'autre.
Une fois la connexion TWS établie, le voyant (2) d'un des deux écouteurs clignote rapidement pour indiquer que la modalité de couplage est active. Suivre les instructions qui s'affichent sur l'écran du téléphone pour effectuer la recherche du dispositif. Activer le Bluetooth® du téléphone pour effectuer la recherche des dispositifs et sélectionner EVADE une fois qu'il est détecté.
Attention : si l'écouteur ou le téléphone a été éteint ou placé hors de portée, pour les reconnecter, il peut s'avérer nécessaire d'intervenir de nouveau dans le menu du téléphone ou d'appuyer simplement sur la touche MFB (1) comme pour répondre à un appel.

UTILISATION DU DISPOSITIF EN MODE STÉRÉO :
Allumage : maintenir enfoncée la touche MFB (1) pendant 2 secondes environ ou extraire les dispositifs du Charging Case.
Extinction : maintenir enfoncée la touche MFB (1) pendant 2 secondes environ ou mettre en place les dispositifs dans le Charging Case.
Répondre à un appel : il est possible de répondre aux appels depuis les deux écouteurs en appuyant sur la touche MFB (1). Dans le cas où à l'arrivée d'un appel, les deux écouteurs seraient rangés dans le Charging Case, extraire l'écouteur droit ou gauche, attendre la connexion puis répondre en appuyant sur la touche MFB.
Mettre fin à un appel : appuyer brièvement sur la touche MFB (1).
Refuser un appel : appuyer pendant 1 seconde sur la touche MFB à l'arrivée d'un appel.
Assistant vocal : appuyer 3 fois sur la touche MFB (1).
Rappel dernier numéro : appuyer 4 fois sur la touche MFB (1).
Play/Pause : appuyer sur la touche MFB (1).
FF (avance) : maintenir enfoncée la touche MFB (1) de l'écouteur droit pendant une seconde.
Rew (retour) : maintenir enfoncée la touche MFB (1) de l'écouteur gauche pendant une seconde.
Augmenter le volume : appuyer deux fois sur la touche MFB (1) de l'écouteur droit.
Baisser le volume : appuyer deux fois sur la touche MFB (1) de l'écouteur gauche.
Indicateur de batterie déchargée : le clignotement rouge du voyant indique que la charge de la batterie est presque épuisée.
RÉINITIALISATION : en cas d'anomalie de fonctionnement du dispositif, il est possible d'effectuer une réinitialisation pour en rétablir le fonctionnement initial.
- Extraire les dispositifs du Charging Case et les éteindre en maintenant les touches enfoncées jusqu'au clignotement rouge des voyants. Relâcher la pression.
- Maintenir enfoncées les deux touches MFB (1) pendant 10 secondes ; initialement, les voyants se mettent à clignoter en blanc puis alternativement en rouge et blanc et enfin en rouge et blanc simultanément. Relâcher la pression.
- À l'issue de ce dernier clignotement, les dispositifs s'éteignent ; les replacer dans le logement et répéter la procédure de connexion au téléphone.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ÉCOUTEURS :
Bluetooth® : v5.0
Profils supportés : Écouteur – Mains libres – A2DP – AVRCP
Portée : 10 m
Plage de fréquence Bluetooth® : 2,4 GHz - 2,48 GHz
Tension de la batterie : 3,7 V
Capacité batterie : 50 mAh x 2
Capacité batterie du Charging Case : 550 mAh
Tension port Micro USB (V) : 5 V
Courant port Micro USB (A) : 40 mAh
Puissance PAR : -1,5 bBm
DAS : 1,5 W/kg
Autonomie en stand-by : 20 heures
Autonomie en conversation : 5 heures
Autonomie en reproduction : 5 heures
Charge des écouteurs : 1,5 h environ
Charge du Charging Case : 2 h environ
Poids : 41 g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

Laden des Charging Case: Das Charging Case ist mit einem internen Akku ausgestattet und erlaubt das Aufladen der Geräte auch ohne direkte Stromversorgung. Das Charging Case muss stets aufgeladen werden, bevor der Akku anderer Geräte damit aufgeladen wird.
Das Ladekabel an eine USB-Buchse anschließen und den Steckverbinder mit der USB-C-Ladebuchse (4) verbinden. Das progressive Einschalten der LEDs (3) zeigt den Ladezustand des Akkus an. Nachdem das Gerät vollständig geladen wurde, Charging Case von der Stromversorgung trennen.
Aufladen des Headsets: Die Geräte in die dafür vorgesehenen Fächer legen und die Klappe des Charging Case schließen, der Ladevorgang beginnt automatisch. Das Einschalten der roten LED (2) zeigt an, dass der Ladevorgang läuft. Nach Abschluss des Ladevorgangs schaltet sich die LED (2) aus.
Verbindung: Bevor EVADE an das Telefon angeschlossen wird, muss die Verbindung zwischen den beiden Headsets hergestellt werden.
Die Geräte aus ihrem Ladefach nehmen. Beide Geräte schalten sich automatisch ein. Die LEDs (2) beginnen zu blinken und nach wenigen Sekunden verbinden sich die beiden Geräte.
Nach der Herstellung der TWS-Verbindung blinkt die LED (2) eines der beiden Headsets schnell und zeigt damit an, dass der Pairing-Modus aktiv ist. Die Anleitungen auf dem Display des Telefons befolgen, um die Suche nach dem Gerät durchzuführen.
Das Bluetooth® des Telefons aktivieren, um die Gerätsuche zu starten und EVADE anwählen, sobald es erfasst wird.
Achtung: Wenn das Headset oder das Telefon ausgeschaltet wurden oder sich außerhalb der Reichweite befinden, könnte es notwendig sein, auf das Menü des Telefons zuzugreifen oder einfach die MFB-Taste (1) wie bei der Rufannahme zu betätigen, um die beiden Geräte wieder zu verbinden.

GEBRAUCH DES GERÄTS IM STEREO-MODUS:
Einschalten: Die MFB-Taste (1) ungefähr 2 Sekunden gedrückt halten oder die Geräte aus dem Charging Case nehmen.
Ausschalten: Die MFB-Taste (1) ungefähr 2 Sekunden gedrückt halten oder die Geräte in das Charging Case einsetzen.
Einen Anruf entgegennehmen: Man kann mit beiden Ohrhörern durch Drücken der Taste MFB (1) Anrufe entgegennehmen. Wenn bei Eingang eines Anrufs beide Kopfhörer im Charging Case eingesetzt sind, rechten oder linken Kopfhörer herausnehmen, auf die Verbindung warten und dann Anruf durch Drücken der MFB-Taste entgegennehmen.
Beenden eines Anrufs: Die MFB-Taste (1) kurz drücken.
Ablehnen eines Anrufs: Die MFB-Taste bei einem eingehenden Anruf 1 Sekunde lang drücken.
Sprachassistent: Die MFB-Taste (1) dreimal drücken
Rufwiederholung der letzten Nummer: Die MFB-Taste (1) viermal drücken
Play/Pause: Die MFB-Taste (1) drücken.
FF: Die MFB-Taste (1) des rechten Headsets eine Sekunde lang drücken.
Rew: Die MFB-Taste (1) des linken Headsets eine Sekunde lang drücken.
Erhöhen der Lautstärke: Die MFB-Taste (1) des rechten Headsets zweimal drücken.
Verringern der Lautstärke: Die MFB-Taste (1) des linken Headsets zweimal drücken.
Anzeige entladener Akku: Eine blinkende rote LED zeigt an, dass der Akku fast leer ist.
RÜCKSETZEN: Wenn Anomalien beim Betrieb des Geräts festgestellt werden, kann eine Rücksetzung vorgenommen werden, um den ursprünglichen Betrieb wiederherzustellen.
- Geräte aus dem Charging Case herausnehmen und ausschalten, indem die Tasten so lange gedrückt werden, bis die LEDs rot blinken. Tasten loslassen.
- Beide MFB-Tasten (1) 10 Sekunden lang drücken; anfangs blinken die LEDs weiß, um dann auf das abwechselnd rote und weiße Blinken und anschließend auf das gleichzeitige rote und weiße Blinken zu wechseln. Tasten loslassen.
- Nach diesem letzten Blinken schalten sich die Geräte aus und müssen wieder in ihr Fach eingesetzt werden, um den Verbindungsvorgang mit dem Telefon zu wiederholen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN DES HEADSETS:
Bluetooth®: v5.0
Unterstützte Profile: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Reichweite: 10 m
Bluetooth®-Frequenzbereich: 2,4 GHz-2,48 GHz
Akkuspannung: 3,7 V
Akku-Kapazität: 50 mAh X 2
Akku-Kapazität des Charging Case: 550 mAh
Spannung Micro-USB-Buchse (V): 5 V
Strom Micro-USB-Buchse (A): 40 mAh
Leistung ERP: -1,5 bBm
SAR: 1,5 W/kg
Standby-Autonomie: 20 Stunden
Autonomie im Gesprächsmodus: 5 Stunden
Autonomie im Wiedergabemodus: 5 Stunden
Aufladen des Headsets: ca. 1,5 Stunden
Laden des Charging Case: ca. 2 Stunden
Gewicht: 41 g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES

Carga del Charging Case: el Charging Case (estuche de carga) dispone de una batería interna y permite cargar los auriculares incluso sin alimentación directa. Así pues, es necesario cargar antes el Charging Case para poder cargar las baterías de los dispositivos.
Inserte el cable de carga en un puerto USB y conecte el conector al puerto de carga USB-C (4); el encendido progresivo de los ledes (3) indica el estado de carga de la batería. Una vez completada la carga, desconecte el Charging Case de la alimentación.
Carga de los auriculares: inserte los dispositivos en los respectivos alojamientos y cierre la tapa del Charging Case; la carga se activará automáticamente. El encendido del LED rojo (2) indica que la carga está en curso; una vez completada la carga, el LED (2) se apagará.
Conexión: antes de conectar EVADE con el teléfono, es necesario establecer la conexión entre los dos auriculares. Extraiga los dispositivos del soporte de carga; ambos dispositivos se encenderán automáticamente y los LEDs (2) comenzarán a parpadear. Tras unos segundos se conectarán entre sí. Una vez establecida la conexión TWS, el LED (2) de uno de los dos auriculares parpadeará rápidamente, lo que indica que el modo de emparejamiento está activo. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono para efectuar la búsqueda del dispositivo. Active el Bluetooth® del teléfono para efectuar la búsqueda de dispositivos y seleccione EVADE cuando haya sido detectado.
Atención: si el auricular o el teléfono se han apagado o puesto fuera de alcance, para volver a conectarlos puede ser necesario actuar en el menú del móvil o simplemente en el botón multifunción (1) como para contestar a una llamada.

USO DEL DISPOSITIVO EN MODO ESTÉREO:
Encendido: mantenga pulsado durante unos 2 segundos el botón multifunción (1) o extraiga los dispositivos del Charging Case.
Apagado: mantenga pulsado durante unos 2 segundos el botón multifunción (1) o introduzca los dispositivos en el Charging Case.
Contestar una llamada: es posible contestar las llamadas desde ambos auriculares pulsando el botón multifunción (1). Si al producirse una llamada entrante los dos auriculares se encuentran guardados dentro del Charging Case, extraiga el auricular derecho o izquierdo, espere a que se produzca la conexión y conteste pulsando el botón multifunción.
Finalizar una llamada: pulse brevemente el botón multifunción (1).
Rechazar una llamada: pulse durante 1 segundo el botón multifunción con una llamada entrante.
Asistente de voz: pulse 3 veces el botón multifunción (1).
Marcar último número: pulse 4 veces el botón multifunción (1).
Reproducción/pausa: pulse el botón multifunción (1).
FF (avance): mantenga pulsado el botón multifunción (1) del auricular derecho durante un segundo.
Rew (retroceso): mantenga pulsado el botón multifunción (1) del auricular izquierdo durante un segundo.
Subir el volumen: pulse dos veces el botón multifunción (1) del auricular derecho.
Bajar el volumen: pulse dos veces el botón multifunción (1) del auricular izquierdo.
Indicador de batería descargada: el parpadeo de color rojo del LED indica que la carga de la batería se está agotando.
Restablecimiento: en caso de que se presenten anomalías de funcionamiento del dispositivo, es posible restablecer los valores de fábrica.
- Extraiga los dispositivos del Charging Case y apáguelos manteniendo pulsados los botones hasta que los ledes parpadeen en color rojo. Deje de pulsarlos.
- Mantenga pulsados durante 10 segundos ambos botones multifunción (1); inicialmente, los ledes parpadearán en color blanco, luego en rojo y blanco alternadamente y, por último, en rojo y blanco simultáneamente. Deje de pulsarlos.
- Tras este último parpadeo, los dispositivos se apagarán; a continuación, póngalos en el Charging Case y repita el procedimiento de conexión con el teléfono.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS AURICULARES:
Bluetooth®: v5.0
Perfiles admitidos: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Alcance: 10 m
Campo de frecuencia Bluetooth®: 2,4 GHz-2,48 GHz
Tensión de la batería: 3,7 V
Capacidad de la batería: 50 mAh x2
Capacidad de la batería del Charging Case: 550 mAh
Tensión puerto MicroUSB (V): 5 V
Corriente puerto MicroUSB (A): 40 mAh
Potencia ERP: -1,5 dBm
SAR: 1,5 W/kg
Autonomía en standby: 20 horas
Autonomía en conversación: 5 horas
Autonomía en reproducción: 5 horas
Carga de los auriculares: 1,5 h aprox.
Carga del Charging Case: 2 h aprox.
Peso: 41 g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Зарядка Charging Case: Charging Case оборудован внутренней аккумуляторной батареей и позволяет заряжать устройства даже без прямого питания. В связи с этим необходимо зарядить Charging Case перед зарядкой аккумуляторных батарей устройств.
Вставить кабель для зарядки в порт USB и подсоединить разъем к гнезду зарядки USB-C (4). Постепенное включение светодиодных индикаторов (3) указывает на статус зарядки аккумуляторной батареи. После завершения зарядки отсоединить Charging Case от источника питания.
Зарядка наушников: поместить устройства в соответствующие гнезда и закрыть крышку Charging Case, зарядка начнется автоматически. Включение красного светодиодного индикатора (2) указывает на выполнение зарядки, после завершения зарядки светодиодный индикатор (2) погаснет.
Соединение: перед подключением EVADE к телефону необходимо установить соединение между двумя наушниками.
Извлечь устройства из держателя для зарядки, оба устройства автоматически включатся, светодиодные индикаторы (2) начнут мигать, и через несколько секунд устройства соединятся друг с другом. После установления соединения TWS светодиодный индикатор (2) одного из двух наушников начнет быстро мигать, указывая на активированный режим сопряжения. Выполнить инструкции на дисплее телефона для поиска устройства.
Включить bluetooth® телефона для поиска устройств и выбрать EVADE после его обнаружения.
Внимание: если гарнитура или телефон были выключены или помещены за пределы радиуса действия, для их повторного подключения может возникнуть необходимость в воздействии на меню телефона или на клавишу MFB (1), как при ответе на телефонный звонок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА:
Включение: удерживать нажатой клавишу MFB (1) около 2 секунд или извлечь наушники из зарядного чехла.
Выключение: удерживать нажатой клавишу MFB (1) около 2 секунд или поместить наушники в держатель для зарядки.
Ответ на звонок: отвечать на звонки можно с обоих наушников, нажимая на клавишу MFB (1). Если при поступлении вызова оба наушника находятся внутри Charging case, следует извлечь правый или левый наушник, дождаться соединения и ответить нажатием на клавишу MFB.
Завершение звонка: кратковременно нажать на клавишу MFB (1).
Отклонение звонка: нажимать 1 секунду на клавишу MFB при поступлении звонка.
Голосовой помощник: три раза нажать на клавишу MFB (1).
Обратный звонок по последнему номеру: четыре раза нажать на клавишу MFB (1).
Воспроизведение/Пауза: нажать на клавишу MFB (1).
FF: удерживать нажатой клавишу MFB (1) правого наушника в течение одной секунды.
Rew: удерживать нажатой клавишу MFB (1) левого наушника в течение одной секунды.
Увеличение громкости: нажать на клавишу MFB (1) правого наушника два раза.
Уменьшение громкости: нажать на клавишу MFB (1) левого наушника два раза.
Индикатор разряженной аккумуляторной батареи: мигание светодиодного индикатора красным светом указывает на разрядку аккумуляторной батареи.
СБРОС: при обнаружении сбоев в работе устройства можно выполнить сброс для восстановления первоначальной работы.
- Извлечь устройства из Charging Case и выключить их, нажимая на кнопки до мигания светодиодных индикаторов красным светом. Отпустить кнопки.
- Удерживать нажатыми обе кнопки MFB (1) в течение 10 секунд. Сначала светодиоды будут мигать белым светом, после чего начнут мигать поочередно красным и белым светом и, наконец, красным и белым светом одновременно. Отпустить кнопки.
- После последнего мигания устройства выключатся. Их необходимо поместить в гнездо и повторить первоначальную процедуру сопряжения с телефоном.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАУШНИКОВ:
Bluetooth®: v5.0
Поддерживаемые профили: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Радиус действия: 10м
Частотный диапазон Bluetooth: 2,4 ГГц-2,48 ГГц
Напряжение аккумуляторной батареи: 3,7В
Емкость аккумуляторной батареи: 50мА·ч X 2
Емкость аккумуляторной батареи Charging Case: 550мА·ч
Напряжение порта MicroUSB (V): 5В
Сила тока порта MicroUSB (A): 40мА·ч
Мощность ERP: -1,5дБм
SAR: 1,5Вт/кг
Время автономной работы в режиме ожидания: 20 часов
Время автономной работы в режиме разговора: 5 часов
Время автономной работы в режиме воспроизведения: 5 часов
Зарядка наушников: около 1,5 часов
Зарядка Charging Case: около 2ч
Вес: 41г

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ

Charging Case yeniden şarj edilmesi: Charging Case dahili bir pil ile donatılmıştır ve doğrudan güç beslemesi olmadan da aygıtların yeniden şarj edilmesini sağlar. Bu doğrultuda, aygıtların pillerini yeniden şarj etmeden önce Charging Case'in şarj edilmesi gerekir. Yeniden şarj kablosunu bir USB portuna taktıktan sonra konnektörü USB-C yeniden şarj soketine (4) bağlayın, led'lerin (3) artan şekilde yanması, pilin yeniden şarj durumunu gösterir. Yeniden şarj tamamlandıktan sonra, Charging Case'yi güç kaynağından ayırın.
Kulak içi kulaklıkların yeniden şarj edilmesi: Aygıtları kendi yuvalarının içine koyduktan sonra, Charging Case'in kapağını kapatın, yeniden şarj otomatik olarak etkinleşecektir. Kırmızı ledin (2) yanması şarj yapılmakta olduğunu gösterir, yeniden şarj tamamlandığında led (2) sönecektir.
Bağlanma: EVADE'yi telefona bağlamadan önce iki kulak içi kulaklık arasında bağlantı kurmak gerekir.
Aygıtları yeniden şarj için tutucudan çıkarın, her iki aygıt otomatik olarak açılacak ve led'ler (2) yanıp sönmeye başlayacaktır ve birkaç saniye sonra aralarında bağlantı kurulacaktır.
TWS bağlantısı kurulduktan sonra iki kulak içi kulaklıktan birinin led'i (2), eşleştirme modunun etkin olduğunu bildirerek hızlı yanıp sönecektir. Aygıt aramasını gerçekleştirmek için telefonun ekranında belirtilen bilgileri izleyin.
Aygıtları aramayı gerçekleştirmek için telefonun Bluetooth®'unu etkinleştirin ve algılandığında EVADE'yi seçin.
Dikkat: Kulak içi kulaklık veya telefon kapatılmış veya kapsama alanı dışına konulmuş ise, bunları yeniden bağlamak için telefon menüsü üzerinde müdahalede bulunmak veya bir çağrıya cevap verirmiş gibi sadece MFB tuşuna (1) basmak gerekli olabilir.

AYGITIN STEREO MODUNDA KULLANILMASI:
Açma: Yaklaşık 2 saniye boyunca MFB (1) tuşunu basılı tutun veya aygıtı charging case içinden çıkarın.
Kapama: Yaklaşık 2 saniye boyunca MFB (1) tuşunu basılı tutun veya aygıtı charging case içine koyun.
Gelen bir çağrıyı cevaplama: MFB (1) tuşuna basarak her iki kulak içi kulaklıktan gelen çağrıları cevaplamak mümkündür. Bir çağrı geldiğinde, her iki kulak içi kulaklık Charging case içine konulmuş ise, sağ veya sol kulak içi kulaklığı kılıftan çıkarın, bağlantı kurulmasını bekleyin ve sonra MFB tuşuna basarak cevap verin.
Bir çağrıyı sonlandırma: MFB tuşuna (1) kısaca basın.
Gelen bir çağrıyı reddetme: Bir çağrı geldiğinde 1 saniye boyunca MFB tuşuna basın.
Sesli asistan: 3 defa MFI (1) tuşuna basın
Son numarayı tekrar arama: 4 defa MFI (1) tuşuna basın.
Play/Pausa: MFB (1) tuşuna basın
FF: Bir saniye boyunca sağ kulak içi kulaklığın MFB (1) tuşunu basılı tutun.
Rew: Bir saniye boyunca sol kulak içi kulaklığın MFB (1) tuşunu basılı tutun.
Ses düzeyini yükseltmek için: sağ kulak içi kulaklığın MFB (1) tuşuna iki defa basın.
Ses düzeyini azaltmak için: sol kulak içi kulaklığın MFB (1) tuşuna iki defa basın.
Boş pil göstergesi : Led'in kırmızı yanıp sönmesi pil şarjının tükenmiş olduğunu gösterir.
RESET: Aygıtın işlemesinde anormal durumlar ile karşılaşılması halinde, başlangıç işlemesini yeniden düzenlemek için bir reset yapılması mümkündür.
- Aygıtları Charging Case içinden çıkarın ve led'ler kırmızı yanıp sönmeye başlayana kadar butonları basılı tutarak kapatın. Tuşu bırakın.
- 10 saniye boyunca her iki MFB (1) butonunu basılı tutun, led'ler önce beyaz olarak yanıp sönmeye başlayacak sonra değişimli şekilde kırmızı ve beyaz yanıp sönmeye geçecek ve en sonunda aynı anda kırmızı ve beyaz olarak yanıp sönecektir. Tuşu bırakın.
- Bu son yanıp sönme sonrasında aygıtlar kapanacaktır, dolayısıyla aygıtları yuvalarına yerleştirin ve telefonla eşleştirme işlemini tekrar edin.

KULAK IÇI KULAKLIKLARIN TEKNIK ÖZELLIKLERI:
Bluetooth®: v5.0
Desteklenen profiller: Headset (Kulaklık) – Handsfree (Eller Serbest) – A2DP - AVRCP
Kapsama alanı: 10mt
Bluetooth® frekans alanı: 2.4 GHz-2.48 GHz
Pil voltajı: 3.7V
Pil kapasitesi: 50mAh X 2
Charging Case pil kapasitesi: 550mAh
MicroUSB port gerilimi (V): 5V
MicroUSB port akımı (A): 40mAh
ERP Gücü: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Standby süresi: 20 saat
Konuşma süresi: 5 saat
Müzik çalma süresi: 5 saat
Kulak içi kulaklıkların yeniden şarj edilmesi: Yaklaşık 1.5saat
Charging Case yeniden şarj edilmesi: Yaklaşık 2h
Ağırlık: 41g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN

Oplaadcase laden: De oplaadcase is voorzien van een interne batterij voor het opladen van apparaten, ook zonder directe voeding. Het is dus noodzakelijk om de Oplaadcase op te laden voordat de batterijen van apparaten worden opgeladen.
Plaats de laadkabel in een USB-poort en sluit de connector aan op de USB-C (4) laadaansluiting, de progressieve verlichting van de leds (3) geeft het oplaadniveau van de batterij aan.
Zodra het opladen is voltooid, moet de oplaadcase losgekoppeld worden van de stroomtoevoer.
Oordopjes opladen: plaats de apparaten in de respectievelijke behuizingen en sluit het dekseltje van de Oplaadcase: het opladen zal automatisch starten. De rode led (2) gaat branden om aan te geven dat het opladen is begonnen en de led (2) zal uitgaan zodra het opladen is voltooid.
Verbinding: voordat EVADE aan de telefoon gekoppeld wordt, moeten de twee oordopjes met elkaar verbonden worden.
Verwijder de apparaten uit de oplaadhouder, beide apparaten schakelen automatisch in en de leds (2) zullen knipperen. Na enkele seconden zullen ze met elkaar verbonden zijn.
Zodra de TWS verbinding tot stand is gebracht zal de led (2) van één van de twee oordopjes snel knipperen, wat de actieve pairing aanduidt. Volg de aanwijzingen op de display van de telefoon om de oordopjes te zoeken.
Activeer de Bluetooth® van de telefoon om apparaten te zoeken en selecteer EVADE wanneer dit wordt gedetecteerd.
Opgelet: als de oordopjes of de telefoon werden uitgeschakeld of zich buiten bereik bevonden, kan het noodzakelijk zijn, om ze opnieuw te verbinden, via het menu van de telefoon of door op de toets MFB (1) te drukken, alsof een oproep moet beantwoord worden.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT IN STEREOMODUS:
Aanzetten: houd de toets MFB (1) gedurende 2 seconden ingedrukt, of haal de apparaten uit de oplaadcase.
Uitzetten: houd de toets MFB (1) gedurende 2 seconden ingedrukt, of plaats de apparaten in de oplaadcase.
Een oproep beantwoorden: het is mogelijk om oproepen vanaf beide oortjes te beantwoorden door op de toets MFB (1) te drukken. Als beide oortjes bij een inkomende oproep in de oplaadcase opgeborgen zijn, trek dan het rechter of linker oortje naar buiten, wacht op de verbinding en antwoord vervolgens door op de toets MFB te drukken.
Een oproep beëindigen: druk kort op de toets MFB (1).
Een oproep weigeren: de toets MFB 1 seconde indrukken bij een inkomend gesprek.
Assistente vocale: druk 3 maal op de toets MFB (1)
Laatste nummer terugbellen: druk 4 maal op de toets MFB (1).
Play/Pauze: druk op de toets MFB (1)
FF: de toets MFB (1) van het rechter oordopje een seconde ingedrukt houden.
Rew: de toets MFB (1) van het linker oordopje een seconde ingedrukt houden.
Volume harder zetten: druk tweemaal op de toets MFB (1) van het rechter oordopje.
Volume zachter zetten: druk tweemaal op de toets MFB (1) van het linker oordopje.
Indicator batterij leeg: wanneer de rode led knippert, is de batterij leeg.
RESET: in geval van storingen van het apparaat kunt u een reset uitvoeren om de initiële werking te herstellen.
- Haal de apparaten uit de oplaadcase en zet ze uit door de toetsen ingedrukt te houden totdat de leds rood knipperen. Laat de knop los.
- Houd beide toetsen MFB (1) gedurende 10 seconden ingedrukt, in het begin zullen de leds eerst wit knipperen, vervolgens afwisselend rood en wit en uiteindelijk rood en wit tegelijkertijd. Laat de knop los.
- Na de laatste knippering zullen de apparaten uitgaan, leg ze vervolgens weer in de case en herhaal de procedure voor pairing met de telefoon.

TECHNISCHE SPECIFICATIES OORDOPJES:
Bluetooth®: v5,0
Ondersteunde profielen: Oordopjes – Handsfree – A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Bluetooth® frequentie: 2.4 GHz-2.48 GHz
Batterijspanning: 3.7V
Batterijcapaciteit: 50mAh X 2
Batterijcapaciteit van de Oplaadcase: 550mAh
Spanning MicroUSB poort (V): 5V
Stroomsterkte MicroUSB poort (A): 40mAh
Vermogen ERP: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Autonomie in stand-by: 20 uur
Autonomie in gesprek: 5 uur
Autonomie bij het afspelen: 5 uur
Oordopjes opladen: ongeveer 1,5 uur
Oplaadcase laden: ong. 2 uur
Gewicht: 41g

FI - ESITOIMENPITEET

Charging Case lataaminen: Charging Case on varustettu sisäisellä akulla ja sen avulla laitteet voidaan ladata myös ilman suoraa virransyöttöä. Tämän vuoksi on tarpeen ladata Charging Case-latauskotelo ennen laitteiden akkujen lataamista.
Aseta latausjohto USB-porttiin ja liitä liitin USB-C -latausliittimeen (4). Led-valojen (3) asteittainen syttyminen osoittaa akun lataustilaa.
Kun lataus on päättynyt, kytke Charging Case -latauskotelo irti virransyötöstä.
Kuulokkeiden lataaminen: aseta laitteet vastaaviin koteloihin, ja sulje Charging Case luukku, lataus käynnistyy automaattisesti uudelleen. Punaisen (2) led-valon syttyminen osoittaa, että lataus on käynnissä. Led-valo (2) sammuu kun lataus on päättynyt.
Yhdistäminen: ennen EVADEN liittämistä puhelimeen, muodosta yhteys kahden kuulokkeen välille.
Ota laitteet pois lastausalustalta. Molemmat laitteet käynnistyvät automaattisesti, led-valot (2) alkavat vilkkua ja muutaman sekunnin kuluttua niiden välille muodostuu yhteys.
Kun TWS-yhteys on saatu, toisen kuulokkeen led-valo (2) vilkkuu nopeasti osoittaen aktiivista pairing-tapaa. Noudata puhelimen näytössä annettuja ohjeita laitteen haun suorittamiseksi.
Aktivoi puhelimen Bluetooth®-toiminto suorittaaksesi laitteiden haun ja valitse EVADE kun se havaitaan.
Varoitus: jos kuuloke tai puhelin on sammutettu tai ne ovat peittoalueen ulkopuolella, niiden yhdistämiseksi uudelleen voi olla tarpeen käyttää puhelimen valikkoa tai yksinkertaisesti näppäintä MFB (1) puheluun vastaamisen tapaan.

Laitteen käyttö stereo-tavassa:
Käynnistäminen: pidä painettuna näppäintä MFB (1) noin 2 sekunnin ajan tai ota laitteet pois Charging Case-latauskotelosta.
Käynnistäminen: pidä painettuna näppäintä MFB (1) noin 2 sekunnin ajan tai ota laitteet pois Charging Case-latauskotelosta.
Puheluun vastaaminen: voit vastata puheluihin molemmista kaiuttimista painamalla näppäintä MFB (1). Jos soiton saapuessa molemmat kuulokkeet on asetettu Charging case -kotelon sisälle, ota joko oikean- tai vasemmanpuoleinen kuuloke pois kotelosta, odota yhteyden muodostumista ja vastaa sitten painamalla näppäintä MFB.
Puhelun lopettaminen: paina MFB-näppäintä (1) lyhyesti.
Puhelun hylkääminen: paina 1 sekunnin ajan näppäintä MFB kun puhelu saapuu.
Ääniavustaja: paina näppäintä MFB (1) 3 kertaa
Viimeisen numeron haku: paina näppäintä MFB (1) 4 kertaa
Play/Pause: paina näppäintä MFB (1)
FF: pidä painettuna oikeanpuoleisen kuulokkeen näppäintä MFB (1) sekunnin verran.
Rew: pidä painettuna vasemmanpuoleisen kuulokkeen näppäintä MFB (1) sekunnin verran.
Äänenvoimakkuuden lisääminen: paina kaksi kertaa oikeanpuoleisen kuulokkeen näppäintä MFB (1).
Äänenvoimakkuuden vähentäminen: paina kaksi kertaa vasemmanpuoleisen kuulokkeen näppäintä MFB (1).
Tyhjän akun osoitin: led-valon vilkkuminen punaisena osoittaa akun latauksen loppumista.
NOLLAUS: jos laitteen toiminnassa esiintyy toimintahäiriöitä, nollaus voidaan suorittaa alkuperäisen toiminnan palauttamiseksi.
- Ota laitteet pois Charging Case -latauskotelosta ja sammuta ne pitämällä niitä painettuna, kunnes led-valot vilkkuvat punaisena. Vapauta painike.
- pidä painettuna molempia MFB-painikkeita (1) 10 sekunnin ajan. Aluksi led-valot vilkkuvat valkoisena, jonka jälkeen ne vilkkuvat vuorotellen punaisena ja valkoisena ja lopuksi yhtä aikaa punaisena ja valkoisena. Vapauta painike.
- Tämän viimeisen vilkkumisen jälkeen laitteet sammuvat, joten aseta ne koteloon ja toista yhteyden muodostamismenetelmä puhelimen kanssa.

Kuulokkeiden tekniset tiedot:
Bluetooth®: v5.0
Tuetut profiilit: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Kantama: 10 m
Bluetooth® taajuuskenttä: 2.4 GHz-2.48 GHz
Akkujännite: 3.7V
Akun teho: 50mAh X 2
Charging Case-akun teho: 550mAh
Jännite MicroUSB-portti (V): 5V
Virta MicroUSB-portti (A): 40mAh
ERP-teho: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Valmiusaika: 20 tuntia
Puheluaika: 5 tuntia
Kuunteluaika: 5 tuntia
Kuulokkeiden lataaminen: Noin 1.5 tuntia
Charging Case lataaminen: noin 2 h
Paino: 41g

CE

EN -Cellularline S.p.A. declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. also declares that this bluetooth headset with charging case complies with Directive 2011/65/EU updated from 2015/863/EU.

IT - Cellularline S.p.A dichiara che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A dichiara altresì che questo auricolare bluetooth con custodia di ricarica è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A déclare que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A déclare également que cette oreillette bluetooth avec étui de chargement est conforme à la directive 2011/65/EU mise à jour par la directive 2015/863/EU.

DE - Cellularline S.p.A erklärt, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklärt außerdem, dass dieses Bluetooth-Headset mit Ladebox der Verordnung 2011/65/EU entspricht, die durch die Verordnung 2015/863/EU aktualisiert wurde.

ES - Cellularline S.p.A declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. también declara que este auricular Bluetooth con funda de recarga cumple con la directiva 2011/65/EU actualizada por 2015/863/EU.

TR - Cellularline S.p.A, bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2014/53/UE yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.
Uygunluk Beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A, ayrıca bu şarj cihazı ile bluetooth kulaklığın 2015/863/EU'dan güncellenen 2011/65/EU yönergesine uygun olduğunu bildirmiştir.

NL - Cellularline S.p.A verklaart dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A verklaart tevens dat deze Bluetooth-headset met oplaadcassette voldoet aan Richtlijn 2011/65/EU, zoals bijgewerkt bij Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Cellularline S.p.A vakuuttaa, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2014/53/UE mukainen.
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A vakuuttaa myös, että tämä bluetooth-kuulokenappi latauskotelolla on direktiivin 2011/65/EU, päivitetty 2015/863/EU, mukainen.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/_/warranty

- INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt.
Weitere Informationen finden Sie auf der Website
www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.
Para más información, consulte la página: www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/_/warranty sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/_/warranty

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)
Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниям-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами.
Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия.
Для получения подробной информации посетите сайт http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ticari atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihazı açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulunduğunuz yerdeki atık bertaraf firmasıyla bağlantı kurmanız rica edilir. Cihazın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ
(Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten.
Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisällä olevaa paristoa. Jos laitetta koetetaan avata tai paristo koetetaan poistaa, vaarana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen jätteiden hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöiän ajan.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms)
If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country.
Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.
Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning
Use only suitable chargers for charging
Regularly charge the product (at least once every 3 months).

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker)
L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.
Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sulle banchine delle stazioni dei treni)
In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi
Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging
Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuligine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti
Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei
Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

FR- L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où le fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex : passages à niveau, quais de gares).
En cas d'utilisation pendant la conduite, respecter les règlementations en vigueur dans les pays d'utilisation.
Surveiller les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.
Ne pas mettre le dispositif dans des endroits exposés à l'humidité, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures trop élevées ou trop basses, car ces conditions peuvent provoquer de mauvais fonctionnements
Pour la charge, utiliser exclusivement des chargeurs appropriés
Recharger le produit régulièrement (au moins une fois tous les 3 mois).

DE -Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten Funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren
Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauernder Gebrauch können permanente Gehörschäden verursachen.
Das Gerät nicht an Orten benutzen, an denen es gefährlich sein könnte, die Umweltgeräusche nicht zu hören (z.B. Bahnübergänge, an Bahnsteigen)
Im Fall von Benutzung am Steuer sind die gültigen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten
Kinder beaufsichtigen, wenn sie das Gerät benutzen, darüber hinaus Zubehör oder Teile der Verpackung außer deren Reichweite aufbewahren.
Das Gerät nicht an Orten platzieren, die Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktes Sonnenlicht, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen ausgesetzt sind, andernfalls könnten Fehlfunktionen auftreten
Zum Aufladen ausschließlich geeignete Akkuladegeräte verwenden
Das Produkt regelmäßig laden (mindestens einmal alle 3 Monate).

ES - En algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir en el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).
La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente de la audición.
No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno pueda resultar peligroso (p.ej, pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes)
Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países
Vigile a los niños cuando utilizan el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje
No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo
Para cargar el producto, use un cargador adecuado.
Cargue el producto con regularidad (al menos una vez cada 3 meses).

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
Длительная подверженность повышенной громкости и длительное применение могут вызвать необратимые нарушения слуха.
Не пользоваться устройством в местах, где может быть опасным не слышать окружающие звуки (например, на железнодорожных переездах, на железнодорожных платформах).
При пользовании за рулем придерживаться действующих норм в соответствующих странах.
Следить за детьми, когда они пользуются устройством. Не разрешать им брать аксессуары или части упаковки.
Не размещать устройство в местах, подверженных воздействию влаги, пыли, копоти, пара, прямых солнечных лучей, слишком высоких или слишком низких температур. В противном случае могут возникать неисправности
для зарядки использовать только надлежащие аккумуляторные батареи;
регулярно заряжать изделие (не реже одного раза каждые 3 месяца);

TR- Cihazın kullanılması bazı durumlarda tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir.
Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işitme duyusunda kalıcı hasarlara yol açabilir.
Cihazı civardaki sesleri duymamanın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin, hemzemin geçitler, tren istasyonlarındaki peronlar) kullanmayın.
Sürüş sırasında kullanırken bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına uygun hareket edin.
Cihazı kullanan çocukları gözetim altında bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Cihazı nem, toz, is, buhar, doğrudan güneş ışığı, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde bulundurmayın, aksi halde arızalar meydana gelebilir
Yeniden şarj için sadece uygun şarj cihazlarını kullanınız
Ürün düzenli aralıklarla (en az her 3 ayda bir defa) yeniden şarj edilmelidir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegovergangen, op het perron van treinstations).
Wanneer het apparaat gebruikt wordt tijdens het rijden, moeten de plaatselijk geldende regelgevingen in acht worden genomen.
Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.
Plaats het apparaat niet op plekken blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben
gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte batterijladers
laad het product regelmatig op (minstens één keer in de 3 maanden).

FI- Laitteiden käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistinten) oikeaoppista toimintaa.
Pitkäkestoinen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle ja pitkitetty käyttö voivat johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeykset ja juna-asemien penkit).
Ajon aikana käytettäessä noudata ajomaassa vallitsevaa lainsäädäntöä
Valvo lasten laitteen käyttöä ja pidä lisävarusteet ja pakkausosat lasten ulottumattomissa
Älä aseta laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringon valolle, liian kuumalle tai liian kylmälle lämpötilalle altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena seurauksena voi olla toimintahäiriöitä
Lataa yksinomaan sopivia latureita käyttämällä
Lataa tuote säännöllisin väliajoin (vähintään kerran 3 kuukaudessa).

AUDIO **QUALITY** LAB

EVADE

(SV) TRÅDLÖSA BLUETOOTH® STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSFODRAL

(DA) TRÅDLØSE BLUETOOTH® STEREO HØRETELEFONER MED OPLADER-ETUI

(NO) BLUETOOTH® STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LADEETUI

(PT) AURICULARES BLUETOOTH® ESTÉREO SEM FIOS COM CAIXA DE RECARGA

(CS) BEZDRÁTOVÁ STEREO BLUETOOTH® SLUCHÁTKA S POUZDREM PRO NABÍJENÍ

(SL) BLUETOOTH® STEREO BREZŽIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNJENJE

(HR) BLUETOOTH® BEŽIČNE SLUŠALICE S KUĆIŠTEM ZA PUNJENJE

(BG) БЕЗЖИЧНИ BLUETOOTH® СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

(EL) ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ BLUETOOTH® ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

(SV)

Beskrivning:
1 Knapp MFB
2 Lysdioder
3 Led Charging Case
4 Laddningsuttag USB-C
5 Laddningskabel USB till USB-C

(DA)

Beskrivelse:
1 MFB-tast
2 Diode
3 Led til Charging Case
4 USB-C ladestik
5 USB til USB-C ladekabel

(NO)

Beskrivelse:
1 MFB-tast
2 LED
3 LED charging case
4 USB-C-ladeuttak
5 USB-ladekabel til USB-C

(PT)

Descrição:
1 Botão MFB
2 LED
3 LED da Charging Case
4 Tomada de recarga USB-C
5 Cabo USB de recarga para USB-C

(CS)

Popis:
1 Tlačítko MFB
2 Světelná dioda
3 Dioda nabíjecího pouzdra
4 Napájecí port USB-C
5 Napájecí kabel USB na USB-C

(SL)

Opis:
1 Tipka MFB
2 Led
3 Led polnilno ohišje
4 Vtičnica za polnjenje USB-C
5 Kabel USB za polnjenje v USB-C

(HR)

Opis:
1 Tipka MFB
2 LED dioda
3 Led kućišta za punjenje
4 USB-C utičnica za punjenje
5 Kabel USB za punjenje na USB-C

(BG)

Описание:
1 Бутон MFB
2 Светодиод
3 Led Калъф за зареждане
4 Гнездо за зареждане USB-C
5 USB кабел за зареждане към USB-C

(EL)

Περιγραφή:
1 Κουμπί MFB
2 Led
3 Led Charging Case
4 Υποδοχή φόρτισης USB-C
5 Καλώδιο φόρτισης USB σε USB-C

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Laddning av Charging Case: Charging Case har ett invändigt batteri och tillåter laddning av enheter även utan direkt strömtillförsel. Därför behöver batteriet laddas innan enhetens batteri laddas.
Sätt i laddningskabeln i USB-porten och koppla kontakten till USB-C-laddningsuttaget (4). De fyra lysdioderna (3) tänds stegvis för att ange laddningsstatus. Då laddningen är färdig ska laddningshöljet kopplas från försörjningen.
Laddning av hörlurarna: sätt i enheterna i respektive fack och stäng Charging Cases lucka, laddningen aktiveras automatiskt. När den röda lysdioden tänds (2) indikerar det att laddningen pågår . När lysdioden (2) släcks har laddningen avslutats.
Anslutning: innan EVADE ansluts till telefonen ska en anslutning mellan de två hörlurarna upprättas.
Ta ut enheterna från laddningsstödet. Båda enheterna sätts automatiskt på och lysdioderna (2) börjar blinka och efter några sekunder paras de ihop.
när anslutningen av TWS har erhållits blinkar lysdioden snabbt för en av hörlurarna (2) och indikerar att kopplingsläget är aktivt Följ anvisningarna som syns på telefonens display för att söka apparaten.
Aktivera telefonens Bluetooth® för att utföra sökning av enheter och välj EVADE när den har detekterats.
Obs: om hörluren eller telefonen har stängts av eller satts utom räckhåll kan det vara nödvändigt att ansluta dem på nytt via telefonens meny eller helt enkelt genom att trycka på knappen MFB (1) som man gör när man besvarar ett samtal.

ANVÄNDNING AV ENHETEN I STEREOLÄGE:
Tändning: håll ner knappen MFB (1) i ungefär två sekunder eller avlägsna enheterna från charging case.
Släckning: håll ner knappen MFB (1) i ungefär två sekunder eller sätt i enheterna i charging case.
Svara på ett samtal: du kan besvara samtal från båda hörlurarna genom att trycka på knappen MFB (1). Om båda hörlurarna är placerade inuti laddningshöljet vid ankommande samtal, kan man svara även med endast en hörlur; ta ut den högra eller vänstra hörluren, vänta på anslutningen och svara sedan genom att trycka två gånger på MFB-knappen.
Avsluta ett samtal: tryck kort på knappen MFB (1).
Vägra ett samtal: tryck på knappen MFB under en sekund när ett samtal rings.
Röstassistent: tryck tre gånger på knappen MFB (1)
Ring upp det sista numret: tryck fyra gånger på knappen MFB (1).
Play/Paus: tryck på knappen MFB (1)
FF: tryck och håll ner knappen MFB (1) för höger hörlur i en sekund.
Rew: tryck och håll ner knappen MFB (1) för vänster hörlur i en sekund.
Höja volymen: tryck två gånger på knappen MFB (1) för höger hörlur.
Sänka volymen: tryck två gånger på knappen MFB (1) för vänster hörlur.
Indikator för lågt batteri: när lysdioden blinkar rött anger det att batteriet är urladdat.
RESET: om enheten inte fungerar riktigt kan den återställas till standardfunktionen.
- Avlägsna enheterna från laddningshöljet och släck dem genom att hålla knapparna nedtryckta tills lysdioderna blinkar rött. Släpp knappen.
- håll ner båda knapparna MFB (1) i 10 sekunder, först blinkar lysdioderna vita och sedan alternativt röda och vita och slutligen röda och vita samtidigt. Släpp knappen.
- Efter den sista blinkningen släcks enheterna. Ställ tillbaka dem på sin plats och upprepa åtgärderna för anslutning till telefonen.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:
Bluetooth®: v5.0
Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2.4 GHz-2.48 GHz
Batterispänning: 3.7V
Batterikapacitet: 50mAh X 2
Charging Case batterikapacitet: 550mAh
Spänning MicroUSB (V): 5V
Ström MicroUSB-port (A): 40mAh
ERP-effekt: -1,5bBm
SAR: 1,5W/kg
Batteriliv i standby: 20 timmar
Batteriliv under samtal: 5 timmar
Batteriliv under uppspelning: 5 timmar
Laddning av hörlurarna: Ungefär 1,5 timma
Laddning av Charging Case: Cirka 2 h
Vikt: 41g

NO - FORBEREDELSE

Lade charging case: Charging case har innvendig batteri, slik at enhetene kan lades opp selv om de ikke er tilkoblet strømnettet. Charging case må derfor lades opp før du skal lade batteriene i enhetene.
Sett ladekabelen inn i en USB-port og koble kontakten til USB-C-ladeuttaket (4). LED-ene (3), som tennes én etter én, viser batteriets ladetilstand.
Koble charging case fra strømnettet når ladingen er avsluttet.
Lade øretelefonene: Legg enhetene i de tilhørende oppbevaringsrommene og lukk lokket i charging case. Lading starter automatisk. Den røde LED-en (2) viser at lading pågår. Når ladingen er ferdig, slukker LED-en (2).
Tilkobling: Før du kobler EVADE til telefonen, må du opprette forbindelsen mellom de to øretelefonene.
Ta enhetene ut av laderen. Begge enhetene slår seg automatisk på, LED-ene (2) begynner å blinke, og etter noen få sekunder kobler de seg til hverandre.
Når TWS-forbindelsen er opprettet, blinker LED-en (2) i en av de to øretelefonene raskt. Dette viser at paringsmodusen er aktivert. Følg anvisningene på telefonens display for å søke etter enheten.
Slå på Bluetooth i telefonen for å søke etter enheter, og velg EVADE når denne blir funnet.
Advarsel: Hvis øretelefonen eller telefonen har blitt skrudd av, eller er utenfor rekkevidde, kan det hende du må gå inn i telefonmenyen for å koble dem til på nytt. Ellers trykker du ganske enkelt på MFB-tasten (1) som om du skulle svare på et innkommende anrop.

BRUKE ENHETEN I STEREOMODUS:
Slå på enheten: Trykk på MFB-tasten (1) og hold den i ca. 2 sekunder, eller ta enhetene ut av charging case.
Slå av enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) i cirka 2 sekunder, eller legg enhetene i charging case.
Svare på innkommende anrop: Du kan svare på innkommende anrop fra begge øretelefonene ved å trykke på MFB-tasten (1). Hvis begge øretelefonene ligger i charging case når du får et innkommende anrop, tar du den høyre eller venstre øretelefonen ut, venter til du får forbindelsen og trykker på MFB-tasten for å svare.
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avvise et anrop: Ved innkommende anrop, trykk på MFB-tasten i 1 sekund for å avvise.
Taleassistent: Trykk tre ganger på MFB-tasten (1).
Ringe tilbake siste nummer: Trykk 4 ganger på MFB-tasten (1).
Play/Pause: Trykk på MFB-tasten (1)
FF: Trykk og hold tasten på MFB-tasten (1) i høyre øretelefon i ett sekund.
Rew: Trykk og hold tasten på MFB-tasten (1) i venstre øretelefon i ett sekund.
Øke volumet: Trykk to ganger på MFB-tasten (1) i høyre øretelefon.
Redusere volumet: Trykk to ganger på MFB-tasten (1) i den venstre øretelefonen.
Indikator for utladet batteri: Den blinkende røde LED-en viser at batteriet er utladet.
RESET: Hvis det oppstår en funksjonsfeil i enheten, kan man tilbakestille denne og gjenopprette den opprinnelige funksjonen.
- Ta enhetene ut av charging case, og slå dem av ved å trykke på knappene inntil LED-ene begynner å blinke med rødt lys. Slipp knappene.
- trykk fortsatt på begge MFB-knappene (1) i 10 sekunder. LED-ene begynner først å blinke med hvitt lys, deretter vekselvis med rødt og hvitt, og til slutt rødt og hvitt samtidig. Slipp knappene.
- Etter at den har blinket en siste gang, slukker enhetene. Legg dem deretter tilbake i oppbevaringsrommet og gjenta prosedyren for tilkobling med telefonen.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER FOR ØRETELEFONENE:
Bluetooth®: v5.0
Støttede profiler: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2.4 GHz~-2.48 GHz
Batterispenning: 3,7V
Batterikapasitet: 50 mAh X 2
Charging case batterikapasitet: 550 mAh
Spenning Micro USB-port (V): 5V
Strømstyrke Micro USB-port (A): 40 mAh
ERP Effekt: -1,5 dBm
SAR: 1,5 W/kg
Standbytid: 20 timer
Taletid: 5 timer
Spilletid: 5 timer
Lade øretelefonene: ca. 1,5 time
Lade charging case: Ca. 2 timer
Vekt: 41g

CS - PŘÍPRAVA

Nabíjení nabíjecího pouzdra: Nabíjecí pouzdro je vybaveno vnitřní baterií a umožňuje nabíjení různých zařízení i bez přímého napájení. Před nabíjením baterií přístrojů je tedy nutné nabít nabíjecí pouzdro.
Vložte napájecí kabel do USB portu a připojte konektor do napájecího portu USB-C (4), postupné rozsvěcení diod označuje (3) stav nabití akumulátoru. Jakmile bude nabíjení dokončeno, odpojte napájecí pouzdro od napájení.
Nabití sluchátek: vložte je do jejich uložení a zavřete kryt nabíjecího pouzdra, nabíjení se aktivuje automaticky. Rozsvícená červená dioda (2) signalizuje probíhající nabíjení, po dokončení nabíjení dioda (2) zhasne.
Připojení: před připojením EVADE k telefonu je nutné provést propojení mezi oběma sluchátky.
Vyjměte je z nabíjecího stojanu, oba přístroje se automaticky zapnou, diody (2) začnou bíle blikat a po několika vteřinách se mezi sebou propojí.
Po navázání spojení TWS bude dioda (2) jednoho ze dvou sluchátek rychle blikat, což označuje aktivní režim párování. Pro vyhledání zařízení postupujte podle pokynů na displeji telefonu.
Aktivujte Bluetooth® telefonu pro vyhledávání zařízení a po nalezení zvolte položku EVADE.
Pozor: pokud jste sluchátko nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitlo mimo dosah, je možné, že opětovné připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo jednoduše stisknutím tlačítka MFB (1), jako kdybyste chtěli přijmout hovor.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ V REŽIMU STEREO:
Zapnutí: podržte stisknuté tlačítko MFB (1) po dobu asi 2 vteřin nebo vyjměte přístroje z nabíjecího pouzdra.
Vypnutí: podržte stisknuté tlačítko MFB (1) po dobu asi 2 vteřin nebo vložte přístroje do nabíjecího pouzdra.
Přijetí hovoru: můžete přijímat hovory oběma sluchátky stisknutím tlačítka MFB (1). Pokud jsou sluchátka v případě příchozího hovoru umístěna v napájecím pouzdru, vyjměte pravé nebo levé sluchátko, počkejte na připojení a poté přijměte hovor stisknutím tlačítka MFB.
Ukončení hovoru: stiskněte krátce tlačítko MFB (1).
Odmítnutí hovoru: stiskněte při příchodu hovoru po dobu 1 vteřiny tlačítko MFB.
Hlasový asistent: stiskněte třikrát tlačítko MFB (1)
Vyvolání posledního čísla: stiskněte čtyřikrát tlačítko MFB (1).
Přehrávání/pauza: stiskněte tlačítko MFB (1).
Vpřed: podržte stisknuté tlačítko MFB (1) pravého sluchátka po dobu jedné vteřiny.
Vzad: podržte stisknuté tlačítko MFB (1) levého sluchátka po dobu jedné vteřiny.
Zvýšení hlasitosti: stiskněte dvakrát tlačítko MFB (1) pravého sluchátka.
Snížení hlasitosti: stiskněte dvakrát tlačítko MFB (1) levého sluchátka.
Ukazatel vybité baterie: červené blikání diody upozorňuje na vybitou baterii.
RESET: v případě anomálií při provozu zařízení je možné provést reset pro obnovení počátečního nastavení.
- Vyjměte zařízení z napájecího pouzdra a vypněte je podržením tlačítek, dokud diody nebliknou červeně. Uvolněte stisknutí.
- Podržte stisknutá obě tlačítka MFB (1) po dobu 10 vteřin, ze začátku budou diody blikat bíle, pak začnou blikat střídavě červeně a bíle a nakonec současně červeně i bíle. Uvolněte stisknutí.
- Po tomto posledním bliknutí se zařízení vypnou, vložte je proto do jejich uložení a zopakujte postup připojení k telefonu.

TECHNICKÉ ÚDAJE SLUCHÁTEK:
Bluetooth®: v5.0
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosah: 10 m
Frekvenční pole Bluetooth®: 2,4–2,48 GHz
Napětí baterie: 3,7 V
Kapacita baterie: 50 mAh x 2
Kapacita baterie nabíjecího pouzdra: 550 mAh
Napětí portu Micro USB (V): 5 V
Proud portu Micro USB (A): 40 mAh
Výkon ERP: -1,5 dBm
SAR: 1,5 W/kg
Výdrž v klidovém režimu: 20 hodin
Výdrž při hovoru: 5 hodin
Výdrž při přehrávání: 5 hodin
Nabíjení sluchátek: asi 1,5 hodiny
Nabíjení nabíjecího pouzdra: asi 2 hodiny
Hmotnost: 41 g

HR - PRELIMINARNE RADNJE

Punjenje Charging Case: Charging Case (kućište za punjenje) je opremljeno unutarnjom baterijom i omogućuje punjenje uređaja čak i bez izravnog napajanja. Stoga je potrebno napuniti bateriju Charging Case prije ponovnog punjenja baterija uređaja.
Umetnite kabel za napajanje u USB priključak i spojite konektor na utičnicu za punjenje USB-C (4), postepeno uključivanje LED dioda (3) označuje stanje napunjenosti baterije.
Nakon dovršetka punjenja, odspojite Charging Case iz napajanja.
Punjenje slušalica: umetnite slušalice i u odgovarajuća ležišta i zatvorite vratanca kućišta, a punjenje će se aktivirati automatski. Uključivanje crvene LED diode (2) označava punjenje u tijeku, a na kraju punjenja LED (2) se isključuje.
Priključivanje: prije povezivanja EVADE na telefon potrebno je uspostaviti vezu između dvije slušalice.
Uklonite uređaje s postolja za punjenje, oba uređaja se automatski uključuju, a LED diode (2) počinju bljeskati bijelom bojom i nakon nekoliko sekundi se međusobno uparuju.
Nakon uspostavljanja TWS veze, LED (2) jedne od dvije slušalice brzo treperi, što ukazuje na aktivni način uparivanja. Slijedite upute na zaslonu telefona za traženje uređaja.
Aktivirajte Bluetooth® telefon za traženje uređaja i odaberite EVADE kada je uređaj pronađen.
Pozor: ako su slušalica ili telefon isključeni ili izvan dohvata, za ponovno povezivanje možda ćete morati upravljati izbornikom telefona ili jednostavno pritisnuti tipku MFB (1) kao da trebate odgovoriti na poziv.

UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU RADA:
Uključivanje: kratko pritisnite tipku MFB (1) na oko 2 sekunde ili izvucite uređaje iz kućišta za punjenje.
Isključivanje: kratko pritisnite tipku MFB (1) na oko 2 sekunde ili umetnite uređaje u kućište za punjenje.
Odgovaranje na poziv: na pozive se može odgovarati s obje slušalice pritiskom na tipku MFB (1). Ako se prilikom dolaska poziv obje slušalice nalaze unutar kućišta za punjenje, izvadite desnu ili lijevu slušalicu, pričekajte vezu, a zatim odgovorite pritiskom na tipku MFB.
Završetak poziva: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Odbijanje dolaznog poziva: kad stigne poziv pritisnite tipku MFB na 1 sekundu.
Glasovni pomoćnik: 3 puta pritisnite tipku MFB (1)
Pozivanje posljednjeg broja: 4 puta pritisnite tipku MFB (1)
Play/Pausa: pritisnite tipku MFB (1)
FF: držite pritisnutom tipku MFB (1) desne slušalice jednu sekundu.
Rew: držite pritisnutom tipku MFB (1) lijeve slušalice jednu sekundu.
Povećavanje glasnoće: dvaput pritisnite tipku MFB (1) na desnoj slušalici.
Smanjenje glasnoće: dvaput pritisnite tipku MFB (1) na lijevoj slušalici.
Indikator prazne baterije: treperenje crvene LED ukazuje na iscrpljenost napunjenosti baterije.
RESETIRANJE: u slučaju nepravilnosti u radu uređaja moguće je izvršiti resetiranje kako bi se vratio početni rad.
- Izvucite uređaje iz Charging Case-a i isključite ih držeći pritisnute tipke dok LED diode ne bljesnu crveno. Otpustite tipke.
- Držite obje MFB tipke (1) pritisnute 10 sekundi, na početku će LED diode bljeskati bijelo, a zatim se prebaciti na alternativno crveno i bijelo bljeskanje i na kraju crveno i bijelo istovremeno. Otpustite tipke.
- Nakon ovog posljednjeg bljeskanja uređaji će se isključiti, zatim ih vratiti u ležište i ponovite postupak povezivanja s telefonom.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE SLUŠALICA:
Bluetooth®: v5.0
Podržani profili: Slušalice – handsfree – A2DP – AVRCP
Domet: 10 m
Frekvencijski raspon Bluetootha®: 2,4 GHz-2,48 GHz
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 50 mAh X 2
Kapacitet baterije Charging Case: 550 mAh
Napon mikro USB priključka (V): 5 V
Struja mikro USB priključka (A): 40 mAh
Snaga ERP: -1,5 bBm
SAR: 1,5 W/kg
Autonomija u pripravnosti: Oko 20 sati
Autonomija u razgovoru: Oko 5 sati
Autonomija u reprodukciji: Oko 5 sati
Punjenje slušalica: Oko 1,5 sati
Punjenje Charging Case: oko 2 sata
Težina: 41g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Φόρτιση Charging Case: Το Charging Case διαθέτει εσωτερική μπαταρία και επιτρέπει τη φόρτιση των συσκευών ακόμη και χωρίς άμεση τροφοδοσία. Συνεπώς χρειάζεται να φορτίσετε το Charging Case πριν φορτίσετε τις μπαταρίες των συσκευών. Εισάγετε το καλώδιο φόρτισης σε μια θύρα USB και συνδέστε το βύσμα στην υποδοχή φόρτισης USB-C (4), το βαθμιαίο άναμμα των led (3) υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέσετε το Charging Case από την τροφοδοσία.
Φόρτιση Ακουστικών: εισάγετε τις συσκευές στις έδρες τους και κλείστε το άνοιγμα του Charging Case, η φόρτιση θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Το άναμμα του κόκκινου led (2) δείχνει την σε εξέλιξη φόρτιση, με την ολοκλήρωση της φόρτισης το led (2) θα σβήσει.
Σύνδεση: πριν συνδέσετε το EVADE στο τηλέφωνο, θα πρέπει να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση μεταξύ των δύο ακουστικών. Βγάλτε τις συσκευές από τη βάση φόρτισης. Θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και οι δύο συσκευές και τα led (2) θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μετά από μερικά δευτερόλεπτα θα συνδεθούν μεταξύ τους.
Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση TWS, το led (2) ενός από τα δύο ακουστικά θα αναβοσβήνει γρήγορα, υποδεικνύοντας τη λειτουργία ενεργής σύζευξης. Ακολουθήστε τις υποδείξεις της οθόνης του τηλεφώνου για να αναζητηθεί η συσκευή.
Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου για να αναζητήσετε συσκευές και επιλέξτε EVADE όταν εντοπιστεί.
Προσοχή: αν το ακουστικό ή το τηλέφωνο έχουν σβήσει ή βρίσκονται εκτός εμβέλειας, για να τα συνδέσετε εκ νέου μπορεί να χρειαστεί να ενεργήσετε στο μενού του τηλεφώνου ή απλά στο κουμπί MFB (1) σαν να απαντούσατε σε μια κλήση.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STEREO:
Άναμμα: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή βγάλτε τις συσκευές από το charging case.
Σβήσιμο: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) για περίπου 2 δευτερόλεπτα ή εισάγετε τις συσκευές στο charging case.
Απάντηση σε μια κλήση: μπορείτε να απαντήσετε στις κλήσεις και από τα δύο ακουστικά πιέζοντας το κουμπί MFB (1). Εάν κατά την άφιξη μιας κλήσης και τα δύο τα ακουστικά βρίσκονται μέσα στο Charging case, βγάλτε το δεξί ή το αριστερό ακουστικό, περιμένετε τη σύνδεση και μετά απαντήστε πατώντας το κουμπί MFB.
Τερματισμός κλήσης: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Απόρριψη μιας κλήσης: πατήστε για 1 δευτερόλεπτο το κουμπί MFB κατά την άφιξη μιας κλήσης.
Φωνητική υποβοήθηση: πατήστε 3 φορές το κουμπί MFB (1)
Κλήση τελευταίου αριθμού: πατήστε 4 φορές το κουμπί MFB (1).
Play/Παύση: πατήστε το κουμπί MFB (1)
FF: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) του δεξιού ακουστικού για ένα δευτερόλεπτο.
Rew: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) του αριστερού ακουστικού για ένα δευτερόλεπτο.
Αύξηση της έντασης του ήχου: πατήστε δυο φορές το κουμπί MFB (1) του δεξιού ακουστικού.
μείωση της έντασης του ήχου: πατήστε δυο φορές το κουμπί MFB (1) του αριστερού ακουστικού.
Ένδειξη άδειας μπαταρίας: το κόκκινο αναβοσβήσιμο του led δείχνει την εξάντληση της φόρτισης της μπαταρίας.
RESET: στην περίπτωση που παρουσιαστούν ανωμαλίες στη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να κάνετε ένα reset για να αποκαταστήσετε την αρχική λειτουργία.
- Βγάλτε τις συσκευές από το Charging Case και σβήστε τις κρατώντας πατημένα τα κουμπιά έως ότου γίνει κόκκινη η αναλαμπή των led. Σταματήστε να πιέζετε.
- κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά MFB (1) για 10 δευτερόλεπτα. Αρχικά τα led θα αναβοσβήνουν λευκά, μετά περνούν σε κόκκινο αναβοσβήσιμο εναλλασσόμενο και τέλος κόκκινο και λευκό ταυτόχρονα. Σταματήστε να πιέζετε.
- Μετά το τελευταίο αναβοσβήσιμο οι συσκευές θα σβήσουν, στη συνέχεια αποθέστε τις στην έδρα τους και επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης με το τηλέφωνο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ:
Bluetooth®: v5.0
Υποστηριζόμενα προφίλ: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10mt
Πεδίο συχνότητας Bluetooth® 2.4 GHz-2.48 GHz
Τάση μπαταρίας: 3.7V
Χωρητικότητα μπαταρίας: 50mAh X 2
Χωρητικότητα μπαταρίας του Charging Case: 550mAh
Τάση θύρας MicroUSB (V): 5V
Ρεύμα θύρας MicroUSB (A): 40mAh
Ισχύς ERP: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Αυτονομία σε standby: 20 ώρες
Αυτονομία σε συνομιλία: 5 ώρες
Αυτονομία σε αναπαραγωγή: 5 ώρες
Φόρτιση ακουστικών: 1.5 ώρες περίπου
Φόρτιση Charging Case: 2 ώρες περίπου
Βάρος: 41g

DA - INDLEDNINGSVIST

Opladning af Charging Case: Charging Case har et indvendigt batteri, og gør det derfor muligt at oplade enheder uden direkte strømforsyning. Det er derfor nødvendigt at oplade Charging Case, før batterierne på andre enheder kan oplades. Indsæt ladekablet i en USB-port og tilslut stikket til USB-C ladestikket (4). Dioderne (3) som gradvist tændes, viser batteriets opladningstilstand. Når Case Charger er fuldt opladet, kobles den fra strømforsyningen.
Opladning af høretelefoner: Indsæt enhederne i deres rum, og luk lågen på Charging Case, hvorefter opladningen automatisk starter. Når den røde diode (2) tænder, viser det, at opladningen er i gang. Når opladningen er fuldført, slukker dioden (2).
Tilslutning: før EVADE tilsluttes til telefonen er det nødvendigt at oprette forbindelsen mellem de to høretelefoner.
Tag enhederne ud af opladningsholderen, begge enheder tænder automatisk og dioderne (2) begynder at blinke, og efter nogle sekunder forbinder de med hinanden.
Når TWS-forbindelsen er oprettet, blinker dioden (2) på en af de to høretelefoner hurtigt for at vise, at parringstilstanden er aktiv. Følg anvisningerne på skærmen på telefonen for at lede efter enheden.
Aktivér Bluetooth® på telefonen for at søge efter enheder og vælg EVADE, når den bliver registreret.
Vigtigt: hvis høretelefonen eller telefonen er blevet slukket eller er uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at gå ind i telefonens menu eller blot trykke på tasten MFB (1), som hvis man skulle svare på et opkald, for at forbinde dem igen.

BRUG AF ENHEDEN I STEREOTILSTAND:
Tænde: hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 2 sekunder eller tag enhederne ud af charging case.
Slukke: hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 2 sekunder eller indsæt enhederne i charging case.
Besvare et opkald: det er muligt at besvare et opkald fra begge høretelefoner ved at trykke på MFB-tasten (1). Hvis begge høretelefoner er i Charging Case ved et indkommende opkald, skal man tage højre eller venstre høretelefon ud, vente på tilslutningen og besvare opkaldet ved at trykke på MFB-tasten.
Afslutte et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Afvise et indkommende opkald: tryk i 1 sekund på MFB-tasten, når der kommer et opkald.
Stemmestyring: tryk 3 gange på MFB-tasten (1)
Ring tilbage til sidste nummer: tryk 4 gange på MFB-tasten (1).
Play/Pause: tryk på tasten MFB (1)
FF: hold MFB-tasten (1) på højre høretelefon indtrykket i et sekund.
Rew: hold MFB-tasten (1) på venstre høretelefon indtrykket i et sekund.
Skrue op for lyden: tryk to gange på MFB-tasten (1) på højre høretelefon.
Skrue ned for lyden: tryk to gange på MFB-tasten (1) på venstre høretelefon.
Indikator for afladet batteri: den røde diode blinker for at vise, at batteriet er afladet.
NULSTIL: såfremt der opstår problemer med enhedens drift er det muligt at udføre en nulstilling for at gendanne den oprindelige funktion.
- Tag enhederne ud af Charging Case og sluk dem ved at holde knapperne trykket inde, indtil de røde dioder blinker. Slip trykket.
- hold begge MFB-knapper (1) indtrykket i 10 sekunder, til at starte med blinker dioderne hvidt for bagefter at skifte til at blinke rød og hvidt skiftevis og til sidst rødt og hvidt samtidig. Slip trykket.
- Efter dette sidste blink slukker enhederne, og de skal derefter lægges tilbage i lejet, og tilslutningsproceduren med telefonen skal gentages.

TEKNISKE DATA FOR HØRETELEFONERNE:
Bluetooth®: v5.0
Understøttede profiler: Headset - Håndfri – A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 m
Bluetooth® frekvensområde: 2.4 GHz-2.48 GHz
Batterispænding: 3.7V
Batterikapacitet: 50 mAh X 2
Batterikapacitet for Charging Case: 550 mAh
Spænding på MicroUSB-port (V): 5V
Strøm på MicroUSB-port (A): 40 mAh
Effekt ERP: -1,5 bBm
SAR: 1,5 W/kg
Autonomi i standby: 20 timer
Autonomi ved samtale: 5 timer
Autonomi ved afspilning: 5 timer
Opladning af høretelefoner: cirka 1,5 time
Opladning af Charging Case: cirka 2 timer
Vægt: 41g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES

Recarga da Charging Case: A Charging Case está provida de bateria interna e permite recarregar os dispositivos mesmo sem alimentação direta. Portanto, é necessário carregar a Charging Case antes de recarregar as baterias dos dispositivos.
Introduza o cabo de recarga numa porta USB e ligue o conector à tomada de recarga USB-C (4). O acendimento progressivo dos LEDs (3) indica o estado de recarga da bateria.
Uma vez concluída a recarga, desligue a Charging Case da fonte de alimentação.
Recarga dos auriculares: introduza os dispositivos nos respetivos alojamentos e feche a portinhola da Charging Case. A recarga ativa-se automaticamente. O acendimento do LED vermelho (2) indica o carregamento em curso. O LED (2) apaga assim que a recarga for concluída.
Conexão: antes de ligar o EVADE ao telefone, é necessário estabelecer a conexão entre os dois auriculares.
Extraia os dispositivos do suporte de recarga. Ambos os dispositivos ligam automaticamente e os LEDs (2) começam a piscar. Ao fim de poucos segundos, os auriculares irão se conectar entre si.
Uma vez estabelecida a conexão TWS, o LED (2) de um dos dois auriculares pisca com frequência rápida para indicar o modo de acoplamento ativo. Siga as indicações apresentadas no ecrã do telefone para efetuar a pesquisa do dispositivo.
Ative a função Bluetooth® do telefone para efetuar a pesquisa dos dispositivos e selecione EVADE quando for encontrado.
Atenção: se o auricular ou o telefone forem desligados ou colocados fora do raio de alcance, para os conectar novamente pode ser necessário utilizar o menu do telefone ou simplesmente premir o botão MFB (1), como se tivesse de responder a uma chamada.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO NO MODO ESTÉREO:
Ligar os dispositivos: mantenha o botão MFB (1) premido durante cerca de 2 segundos ou extraia os dispositivos da Charging Case.
Desligar os dispositivos: mantenha o botão MFB (1) premido durante cerca de 2 segundos ou introduza os dispositivos na Charging Case.
Responder a uma chamada: é possível responder às chamadas a partir de ambos os auriculares premindo o botão MFB (1). Se ambos os auriculares estiverem colocados dentro da Charging Case quando chega uma chamada, extraia o auricular direito ou esquerdo, aguarde a conexão e responda então premindo o botão MFB.
Terminar uma chamada: prima brevemente o botão MFB (1).
Recusar uma chamada: prima o botão MFB durante 1 segundo quando chega uma chamada.
Comando por voz: prima o botão MFB (1) 3 vezes
Remarcação do último número: prima o botão MFB (1) 4 vezes.
Play/Pausa: prima o botão MFB (1)
FF: mantenha o botão MFB (1) do auricular direito premido durante um segundo.
Rew: mantenha o botão MFB (1) do auricular esquerdo premido durante um segundo.
Aumentar o volume: prima o botão MFB (1) do auricular direito duas vezes.
Diminuir o volume: prima o botão MFB (1) do auricular esquerdo duas vezes.
Indicador de bateria descarregada: o sinal intermitente vermelho do LED indica que a carga da bateria está prestes a esgotar.
RESET:se surgirem anomalias no funcionamento do dispositivo, é possível efetuar uma reinicialização dele para restaurar as condições iniciais de funcionamento.
- Extraia os dispositivos da Charging Case e desligue-os mantendo os botões premidos até os LEDs piscarem com luz vermelha. Liberte a pressão.
- Mantenha ambos os botões MFB (1) premidos durante 10 segundos. Inicialmente os LEDs piscam com luz branca, depois com luzes vermelha e branca alternadas e, por fim, com luzes vermelha e branca simultaneamente. Liberte a pressão.
- Após este último sinal intermitente, os dispositivos desligam. Reintroduza-os então no alojamento e repita o procedimento de conexão com o telefone.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DOS AURICULARES:
Bluetooth®: v5.0
Perfis suportados: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Alcance: 10 metros
Campo de frequência do Bluetooth®: 2.4 GHz-2.48 GHz
Tensão da bateria: 3,7V
Capacidade da bateria: 50mAh X 2
Capacidade da bateria da Charging Case: 550mAh
Tensão da porta Micro USB (V): 5V
Corrente da porta Micro USB (A): 40mAh
Potência ERP: -1,5bBm
SAR: 1,5W/kg
Autonomia em stand-by: 20 horas
Autonomia em conversação: 5 horas
Autonomia em reprodução: 5 horas
Recarga dos auriculares: cerca de 1,5 horas
Recarga da Charging Case: cerca de 2 horas
Peso: 41g

SL - UVODNI POSTOPKI

Polnjenje polnilnega ohišja: Polnilno ohišje je opremljena z notranjo baterijo in omogoča polnjenje naprav tudi brez neposrednega polnjenja. Najprej je treba napolniti polnilno ohišje in šele nato baterije naprav.
Polnilni kabel vstavite v vhod USB in spojnik priključite v polnilno vtičnico USB-C (4), progresivni vklop led lučk (3) pa označuje stanje napolnitve baterije. Po opravljenem polnjenju polnilno ohišje izklopite iz napajanja.
Polnjenje ušesnih slušalk: napravi vstavite v svoji ležišči in zaprite pokrov polnilnega ohišja, polnjenje se prične samodejno. Vklop rdeče led lučke (2) označuje polnjenje v teku, po zaključku polnjenja led lučka (2) ugasne.
Povezava: preden EVADE povežete s telefonom, je treba vzpostaviti povezavo med dvema ušesnima slušalkama.
Napravi vzemite iz polnilnega nosilca, obe napravi se samodejno vklopita in led lučki (2) pričneta utripati ter se po nekaj sekundah medsebojno povežeta.
Ko je TWS povezava vzpostavljena, led lučka (2) ene od obeh ušesnih slušalk hitro utripa, s tem označuje aktiven način združevanja. Sledite napotkom telefona za iskanje naprave.
Aktivirajte Bluetooth® telefona, da se prične iskanje naprav, in izberite EVADE, ko bo ta zaznana.
Pozor: če sta bila slušalka ali telefon izključena ali izven dosega, bo za ponovno povezavo morda potrebno uporabiti meni telefona ali preprosto pritisniti tipko MFB (1), kot pri odzivu na klic.

UPORABA NAPRAVE V STEREO NAČINU:
Vklop: približno 2 sekundi držite pritisnjeno tipko MFB (1) ali vzemite napravi iz polnilnega ohišja.
Izklop: približno 2 sekundi držite pritisnjeno tipko MFB (1) ali vstavite napravi v polnilno ohišje.
Odgovor na klic: s pritiskom na tipko MFB (1) lahko odgovorite na klic z obema ušesnima slušalkama. Če sta ob klicu obe ušesni slušalki nahajata v polnilnem ohišju, vzemite desno ali levo slušalko, počakajte na povezavo in nato odgovorite z dvakratnim pritiskom na tipko MFB.
Zaključite klic: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Zavrnitev klica: ob klicu za 1 sekundo pritisnite tipko MFB.
Glasovni pomočnik: 3-krat pritisnite na tipko MFI (1)
Klic zadnje številke: 4-krat pritisnite na tipko MFB (1)
Play/Pause: pritisnite tipko MFB (1)
FF: za eno sekundo držite pritisnjeno tipko MFB (1) desne ušesne slušalke.
Rew: za eno sekundo držite pritisnjeno tipko MFB (1) leve ušesne slušalke.
Povečanje glasnosti: dvakrat pritisnite tipko MFB (1) desne ušesne slušalke.
Zmanjšanje glasnosti: dvakrat pritisnite tipko MFB (1) leve ušesne slušalke.
Indikator prazne baterije: utripanje rdeče led lučke označuje, da je baterija skoraj prazna.
PONASTAVITEV: v primeru prisotnih nepravilnosti v delovanju naprave, lahko opravite ponastavitev za povrnitev na začetno delovanje.
- Napravi vzemite iz polnilnega ohišja ter ju izklopite z držanjem pritisnjenih gumbov, dokler led lučki ne utripneta v rdeči barvi. Sprostite pritisk.
- za 10 sekund držite pritisnjena oba gumba MFB (1), najprej pričneta utripati z belo svetlobo, nato utripata izmenično v rdeči in beli barvi ter na koncu sočasno v rdeči in beli barvi. Sprostite pritisk.
- Po slednjem utripanju se napravi izklopita, nakar ju vstavite v ležišče ter ponovite postopek povezovanja s telefonom.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE UŠESNIH SLUŠALK:
Bluetooth®: v5.0
Podprti profili: Headset - Prostoročno - A2DP - AVRCP
Doseg: 10 m
Frekvenčno območje Bluetooth®: 2.4 GHz-2.48 GHz
Napetost baterije: 3.7V
Kapaciteta baterije: 50mAh X 2
Zmogljivost baterije polnilnega ohišja: 550mAh
Napetost vrat MicroUSB (V): 5V
Tok vrat MicroUSB (V): 40mAh
Moč ERP: -1.5bBm
SAR: 1.5W/kg
Čas pripravljenosti: 20 ur
Čas pogovora: 5 ur
Čas predvajanja: 5 ur
Polnjenje slušalk: približno 1,5 ure
Polnjenje polnilnega ohišja: približno 2 h
Teža: 41g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Калъф за зареждане: Калъфът за зареждане е оборудван с вътрешна батерия и позволява зареждането на устройствата дори и без директно захранване. Преди да се зареждат батериите на устройствата, е необходимо калъфът да бъде зареден. Поставете кабела в един от USB портовете и свържете конектора към гнездото за зареждане USB-C (4); постепенното задействане на светодиодите показва (3) степента на зареждане на батерията.
След като зареждането приключи, изключете калъфа за зареждане от захранването.
Зареждане на слушалките: поставете устройствата в съответните гнезда и затворете капачето на калъфа за зареждане; зареждането ще се активира автоматично. Активирането на червения светодиод (2) показва активно зареждане, при приключване на зареждането светодиодът (2) изгасва.
Свързване: преди да свържете EVADE е необходимо да се установи връзка между двете слушалки. Извадете устройствата от гнездото за зареждане; те ще се включат автоматично и светодиодите (2) ще започнат да мигат, като след няколко секунди устройствата ще се свържат едно към друго. След като се установи TWS връзка, светодиодът (2) на една от двете слушалки ще започне да мига бързо, което показва активирания режим на сдвояване. Следвайте инструкциите на дисплея на телефона, за да извършите търсене на устройството. Активирайте Bluetooth® функцията на телефона за търсене на устройства и изберете EVADE, когато устройството е намерено.
Внимание: ако слушалките или телефонът са изключени или извън обхват, за да ги свържете отново, може да е необходимо да задействате менюто на телефона или просто да натиснете веднъж бутона MFB (1), както при отговор на повикване.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО В СТЕРЕО РЕЖИМ:
Включване: задръжте натиснат бутона MFB (1) в продължение на около 2 секунди или извадете устройствата от калъфа за зареждане.
Изключване: задръжте натиснат бутона MFB (1) в продължение на около 2 секунди или поставете устройствата в калъфа за зареждане.
Отговаряне на повикване: можете да отговорите на повикване на двете слушалки, като натиснете бутона MFB (1). Ако при постъпване на входящо повикване слушалките са поставени в калъфа за зареждане, извадете дясната или лявата слушалка, изчакайте връзката и след това отговорете, като натиснете бутона MFB.
Приключване на разговор: натиснете за кратко бутона MFB (1).
Отхвърляне на входящо повикване: задръжте натиснат бутона MFB в продължение на 1 секунда при постъпване на входящо повикване.
Гласов асистент: натиснете три пъти бутона MFB (1)
Повторно избиране на последен номер: натиснете четири пъти бутона MFB (1).
Възпроизвеждане/пауза: натиснете бутона MFB (1)
Превъртане напред: задръжте натиснат бутона MFB (1) на дясната слушалка в продължение на една секунда.
Превъртане назад: задръжте натиснат бутона MFB (1) на лявата слушалка в продължение на една секунда.
Увеличаване на силата на звука: натиснете два пъти бутона MFB (1) на дясната слушалка.
Намаляване на силата на звука: натиснете два пъти бутона MFB (1) на лявата слушалка.
Индикатор за изтощена батерия: мигането на светодиода в червено показва изтощаване на заряда на батерията.
RESET: в случай на аномалии в работата на устройството е възможно да се извърши нулиране за възстановяване на първоначалното функциониране.
- Извадете устройствата от калъфа за зареждане и ги изключете, като задържите натиснати копчетата, докато светодиодите не примигат в червено. Освободете бутоните.
- задръжте натиснати двата бутона MFB (1) в продължение на 10 секунди; първоначално светодиодите ще светнат в бяло, а след това ще започнат да се редуват в червено и бяло и накрая ще светнат в червено и бяло едновременно. Освободете бутоните.
- След последното примигване устройствата ще се изключат, ще можете да ги поставите обратно в гнездото и да повторите процедурата за сдвояване с телефона.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СЛУШАЛКИТЕ:
Bluetooth®: v5.0
Поддържани профили: Слушалки – тип „свободни ръце" – A2DP – AVRCP
Обхват: 10 mt
Честотен диапазон за Bluetooth®: 2,4 GHz – 2,48 GHz
Напрежение на батерията: 3,7 V
Капацитет на батерията: 50 mAh X 2
Капацитет на батерията на калъфа за зареждане: 550 mAh
Напрежение на MicroUSB порта (V): 5 V
Големина на тока на MicroUSB порта (A): 40 mAh
Мощност ERP: -1,5 bBm
SAR: 1,5 W/kg
Издръжливост в режим на готовност: 20 часа
Издръжливост в режим на разговор: 5 часа
Издръжливост в режим на възпроизвеждане: 5 часа
Зареждане на слушалките: около 1,5 часа
Калъф за зареждане: около 2 часа
Тегло: 41 g

CE

SV - Cellularline S.p.A förklarar att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A förklarar även att detta bluetooth-headset med laddningsfodral överensstämmer med direktiv 2011/65/EU och uppdaterad i 2015/863/EU.

DA - Cellularline S.p.A erklærer, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2014/53/EF direktivet.
Overensstemmelseserklæringens komplette tekst er tilgængelig på følgende Internet adresse:www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer desuden, at denne bluetooth høretelefon med opladningshylster er i henhold til 2011/65/EU direktivet opdateret med 2015/863/EU.

NO - Cellularline S.p.A erklærer at disse bluetooth-ørepproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i samsvarserklæring er å finne på denne internettadressen: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A erklærer i tillegg at disse bluetooth-ørepproppene med ladeetui er i samsvar med direktiv 2011/65/EU, oppdatert av 2015/863/EU.

PT - A Cellularline S.p.A declara que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
A Cellularline S.p.A declara ainda que este auricular bluetooth com estojo de carregamento está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS – Cellularline S.p.A prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity .
Cellularline S.p.A dále prohlašuje, že tato Bluetooth in-ear sluchátka s nabíjecím pouzdrem vyhovují směrnici 2011/65/EU aktualizované směrnicí 2015/863/EU.

SL - Družba Cellularline S.p.A. izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.cellulalrine.com/_/izjava-o-skladnosti.
Družba Cellularline S.p.A. prav tako izjavlja, da so te ušesne slušalke Bluetooth z etuijem za polnjenje skladne z določili direktive 2011/65/EU, posodobljene z direktivo 2015/863/EU.

HR - Tvrtka Cellularline S.p.A izjvljuje da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2014/53/UE.
Cjelovit tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Tvrtka Cellularline S.p.A također navodi da je ova bluetooth slušalica s futrolom za punjenje u skladu s direktivom 2011/65/EU ažuriranom s 2015/863/EU.

BG - Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Освен това Cellularline S.p.A декларира, че тези bluetooth слушалки с калъф за зареждане отговарят на изискванията на Директива 2011/65/ЕС, актуализирана от Директива 2015/863/ЕС.

EL - Η Cellularline S.p.A δηλώνει ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Η Cellularline S.p.A δηλώνει επίσης ότι τα ακουστικά Bluetooth με θήκη φόρτισης συμμορφώνονται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ όπως αυτή επικαιροποιήθηκε με την Οδηγία 2015/863/ΕΕ.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/_/warranty

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden www.cellularline.com/_/warranty

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.
Se nettsiden www.cellularline.com/_/warranty for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/_/warranty

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/_/warranty

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/_/warranty

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/_/warranty

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.
За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/_/warranty

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/_/warranty

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat – takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniks utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperronger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, håll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i motsatt fall kan felfunktioner uppstå
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoverskæringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperature ellers kan det forårsage funktionsfejl
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støv i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i brukslandet
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feilfunksjoner i apparatet
Bruk kun egnede batterier til lading.
Lad opp produktet med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT -A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respetivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos
Para a recarga utilize exclusivamente carregadores adequados
Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám
Pro dobíjení používejte výhradně vhodné nabíječky
Výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja
Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike baterij
Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara
Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače
Redovito punite proizvod (najmanje jednom svaka 3 mjeseca).

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да провокират перманентно увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности
за зареждане използвайте единствено подходящи зарядни устройства
зареждайте редовно продукта (поне веднъж на три месеца).

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης)
Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προξενήσουν μόνιμες βλάβες στην ακοή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (π.χ. ανισόπεδες διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών).
Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες
Για τη φόρτιση χρησιμοποιήστε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές.
Να φορτίζετε τακτικά το προϊόν (τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες).

Cellularline S.p.A.

Via Lambrakis 1/A
42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

R0920